



**Sportello Unico Socio Sanitario**  
**(Distretto 1 di Biella)**

**توقف في حالات طوارئ**  
**المنزل:**  
**إجراءات الإفراغ**

**TAVOLO ADULTI**  
**(PIANO DI ZONA 2011-2013)**

*In collaborazione con*



## مراجع مفيدة

### مجمع ايريس — أزل بييلا منطقة 1

800-545455 sportellounico@consorzioiris.net  
من الاثنين إلى الجمعة 9:00 حتى 11:00  
الثلاثاء والأربعاء والجمعة 16:00 حتى 18:00  
تفعيل جهاز الرد على المكالمات 24 ساعة على 24 ساعة

الشبكات الموحد  
الاجتماعي الصحي  
منطقة 1

Andorno Micca, Benna, Biella, Borriana, Camburzano, Campiglia Cervo, Candelo, Cavaglià, Cerrione, Donato, Dorzano, Gaglianico, Graglia, Magnano, Massazza, Miagliano, Mongrando, Muzzano, Netro, Occhieppo Inferiore, Occhieppo Superiore, Piedicavallo, Pollone, Ponderano, Pralungo, Quittengo, Ronco Biellese, Roppolo, Rosazza, Sagliano Micca, Sala Biellese, Salussola, Sandigliano, San Paolo Cervo, Sordevolo, Tavigliano, Ternengo, Tollegno, Torrazzo, Verrone, Villanova, Zimone, Zubiena, Zumaglia

### مجمع شيسابو — المنطقة 2

800 322 214 sportellounico@cissabo.org  
من الاثنين إلى الجمعة 9:00 حتى 15:00  
تفعيل جهاز الرد على المكالمات 24 ساعة على 24 ساعة

الشبكات الموحد  
الاجتماعي الصحي  
منطقة 2

Bioglio, Brusnengo, Callabiana, Camandona, Casapinta, Castelletto Cervo, Cerreto Castello, Cossato, Crosa, Curino, Lessona, Masserano, Mezzana Mortigliengo, Mosso, Mottalciata, Pettinengo, Piatto, Quaregna, Selve Marcone, Soprana, Strona, Trivero, Valdengo, Vallanzengo, Valle Mosso, Valle San Nicolao, Veglio, Vigliano Biellese, Villa Del Bosco

## عملية الإخلاء

أنواع الإخلاء

الإخلاء يمكن أن يكون بسبب نهاية عقد الإيجار (نهاية عقد التأجير) أو لعدم دفع الإيجار (المستأجر يعجز عن دفع الإيجار أو تكاليف العمارة). غالبية عمليات الإخلاء تكون نتيجة التأخر عن أداء الإيجار

الخطوات والمدة المحددة للإفراغ لعدم دفع القيمة الكرائية

المالك يرسل مباشرة أو عن طريق المحامي رسالة يوضح فيها طبيعة المشكل، ملتصقا من المكثري الدفع العاجل

المستأجر يمكنه محاولة إيجاد اتفاق وساطة مع المالك

في حالة عدم الوصول الى اتفاق، من حق المالك تقديم طلب للمحكمة بإنهاء عقد الكراء بسبب عدم الدفع

تستدعي المحكمة المالك (عادة ممثله القانوني) والمستأجر، ويمكنها ان تمنحه مدة تصل الى ٩٠ يوما من الوقت لدفع المتأخرات (ما يسمى ب «فترة السماح»)، مع زيادة في الرسوم القانونية التي تكبدها المالك

إذا كانت المحكمة قد منحت «فترة سماح»، فبعد مرور هذه الفترة، تستدعي مرة أخرى المستأجر والمالك (عادة ممثله القانوني) وإذا لم يتم الدفع الكامل، في هذه الحالة تحكم بالإفراغ النهائي، مع إعطاء مدة شهر لمغادرة الإقامة

إذا لم يترك المستأجر الإقامة ضمن الإطار الزمني المحدد من قبل المحكمة، يدعو المالك (من خلال محاميه) إلى تدخل العون القضائي، عاملا بذلك على تنفيذ عملية الإخلاء. العون القضائي ينتقل مع الممثل القانوني للمالك، لعين المكان بمنزل المكثري ملتصقين منه مرة أخرى إخلاء الشقة

إذالم يعمل، حتى في هذه الحالة، المستأجر على مغادرة البيت، حينها يتم تدخل قواة الأمن لإبعاد الشخص المعني وتغيير قفل المسكن

وحتى بعد ترك المستأجر للمنزل، يمكن للمالك طلب سداد المتأخرات والتكاليف القانونية مدعما في ذلك بحجز متاعه أو دخل المستأجر المتأخر عن الأداء

## نصائح مفيدة

يجب الحوار مع المالك حين ظهور الصعوبات الأولية، في محاولة للتوصل الى اتفاق وتجنب المتأخرات (سواء واجب الكراء أو رسوم العمارة) قبل ان تصبح مفرطة وتلزم المالك الوصول للإخلاء مع العبء الإضافي للتكاليف القانونية (والتي هي على عاتق المستأجر

دائما امام الصعوبات الأولية، فمن الأفضل التوجه إلى الخدمات المعنية (انظر المراجع على الصفحة الأخيرة) للحصول على معلومات فيما يتعلق بالمساعدات الممكنة (قبل أن يصبح الدين مفرطا)

في إدارة الموارد الاقتصادية يفضل ادماج دفع رسوم الإيجار وخدمات العمارة ضمن الأولويات، محاولين بذلك التوفير في كل ما هو غير ضروري أو يمكن العثور عليه بطرق أخرى

السعي للحصول على دعم من «خبير» لتجنب جعل الموقف أكثر سوءا (من المهم جدا التحرك وفقا للقوانين والإجراءات اللازمة). انظر المراجع أدناه

إذا تم استدعائكم فمن المهم جدا الحضور لجلسة المصادقة على الإخلاء: ففي هذه المناسبة يمكن التفاوض لإيجاد وساطة ممكنة للمدة الزمنية التي من خلالها يمكن مغادرة الشقة (والتي على اي حال لا يمكن أن تكون أكثر من ٩٠ يوما)

## بمن يمكنك الاتصال

لايجاد معلومات حول الإجراءات وامكانية الوساطة مع المالك

سونيا (النقابة الموحدة الوطنية للمستأجرين والمحال اليهم)

طريق بيليتي بونا بيبلا ٢٥

الثلاثاء والخميس ١٦،٠٠٠ حتى ١٨،٠٠٠

لتحديد موعد الاتصال بالرقم ٠١٥,٢٦٣٤٦

لطلب الدعم الاقتصادي والاجتماعي: الشباك الموحد الاجتماعي الصحي (انظر الصفحة الأخيرة) لمعرفة قسم الشؤون الاجتماعية التابع لكم (اطلب معلومات من الشباك الموحد الاجتماعي الصحي)